

BORGHOLM Keramik

Installation and operating manual

F 9473 K

This product is not suitable as the main source of heat.

01.10.2026 · SVT

Sources: manufacturer Manual - HÖRBY - EN 16510-1.pdf (16.06.2025), DoP TV-DoP-2025-06/EN (30 September 2025) and manufacturer model data. All 17 sections, guarantee and disposal instructions are retained as applicable to this model. This is an adapted SVT edition. Declared performance and clearances come from the DoP.

THORMA Výroba s.r.o.

Šávoľská cesta 1, 986 01 Filákov, SLOVAKIA

www.thorma.sk

EN 16510-1 ed.2:2024 · EN 16510-2-1:2025

30-17349/6/T · 15.04.2025

1015-AoP-30-17349/6/TZ · 25.04.2025

1 General information

BORGHOLM Keramik (F 9473 K) is a stove without a water circuit. Direct nominal heat output with wood is 7.0 kW.

The appliance is intended for supplementary, intermittent space heating and is not suitable as the main heat source. It has one heat-output level and no room-temperature control. Check the model and serial number on the rating plate. This edition is based on the shared HÖRBY family manual. Dimensions of other models must not be applied to this appliance.

2 Installation

A qualified professional must install the stove and is responsible for correct installation and connection. Observe local building and fire regulations and applicable national and European standards. Inform the competent inspector or chimney sweep before installation.

Connect the stove to an existing chimney using a connecting flue pipe. The pipe must be as short and straight as possible, horizontal or slightly rising. All joints must be tight. Ensure sufficient combustion air even where windows and doors close tightly.

Calculate the chimney according to EN 13384-1 or EN 13384-2, using the values in section 17 and the appliance DoP. The manufacturer's manual specifies chimney temperature class T400. A professional must assess the suitability of the complete flue system.

Check the supporting floor's load-bearing capacity. If it is insufficient, take appropriate measures, such as a load-distributing plate. Stand the stove on a suitable fire-safe base.

3 General safety instructions

Combustion heats the body, firebox door, handles, controls, glass and flue pipes. Do not touch these parts without suitable heat-resistant protective equipment, such as protective gloves.

Warn children about the risk of burns and keep them away from the stove during use. Do not use the stove if the door seals are damaged. Close all adjustable combustion-air inlets only after combustion has ended completely. Do not close them while fuel or glowing embers are still burning.

4 Permitted fuels

The permitted fuel is wood logs up to 25 cm long and 30 cm in circumference, with moisture content not exceeding 25%. Other fuels are not permitted. Use only air-dried wood. The manufacturer's instructions do not list lignite or wood briquettes as permitted fuels.

Burning waste, particularly plastics, is prohibited. It damages the stove and chimney, threatens health and may disturb neighbours through odours and emissions. Liquid fuels are not permitted.

The manufacturer states that wood with moisture content not exceeding 20% can be obtained by drying softwood for at least one year and hardwood for two years. Actual moisture depends on storage conditions; check it before firing.

Wood is not a slow-combustion fuel. The stove is not intended for uninterrupted wood firing throughout the night.

5 Lighting

The protective paint may give off an odour during the first firing; this should soon disappear. Ventilate the room well. Prompt, correct lighting is important because an incorrect procedure increases emissions.

As specified by the manufacturer, use paper, wood chips and a small amount of fuel for lighting. Never use alcohol, petrol or other flammable liquids. Both primary and secondary combustion air must be supplied during lighting.

Add fuel once the kindling is burning properly. Do not exceed the quantities in section 14. Supervise the stove during lighting and adjust the air for the fuel in use.

6 Operating several appliances

When several heating appliances operate in the same room or rooms sharing an air supply, ensure enough combustion air for all of them. A professional must assess whether a shared chimney is permitted and adequately sized; see also section 9.

7 Operation in the transition season

As the outdoor temperature rises, chimney draught may weaken at a low firing rate and flue gases may not be removed completely.

In this situation, add only a small quantity of fuel and open the primary-air control so the fuel burns more quickly with a flame and the draught stabilises. Rake ash carefully from the grate more often to improve the air supply beneath the fire. If smoke enters the room, stop adding fuel and have the cause investigated.

8 Cleaning and inspection

Check deposits in the stove and connecting flue pipes and clean them at least once a year, or more frequently, for example during chimney sweeping. Have the chimney swept regularly by a chimney sweep; a competent professional determines the interval under applicable requirements.

An expert must inspect the stove annually. Do not clean the stove with a damp cloth. Carry out cleaning and maintenance only when the appliance has cooled.

Do not clean the stove with a damp cloth.

9 Appliance versions and the firebox door

A stove with a spring-operated, self-closing firebox door may share a chimney with other appliances only if the chimney design and dimensions comply with EN 13384-2 and a professional confirms that the connection is suitable.

Keep the firebox door closed during operation. It may be opened for lighting, adding fuel and removing ash. An open door can disturb other connected appliances and allow flue gases to escape into the room.

The stove is designed for intermittent operation.

10 Combustion air

The stove draws air from the room and needs an adequate, continuous supply of combustion air. In rooms with tightly closing windows and doors, a lack of fresh air may impair draught and threaten the safety of occupants.

If necessary, provide an air opening near the stove or a combustion-air duct from outside or a well-ventilated room. The manufacturer excludes a boiler room as the source. Keep combustion-air ducts open while the stove is in use.

Extract ventilation or a cooker hood in the same room can produce negative pressure and draw smoke into the room even with the firebox door closed. The manufacturer's instructions prohibit operating such extraction at the same time as the stove.

11 Fire protection

Observe the clearances in DoP TV-DoP-2025-06/EN, reproduced below. Every area in the table must be considered, not only the area in front of the firebox door.

The DoP uses separate terms "Front floor" and "Side radiation area". Their original wording is retained to prevent different parameters being confused. "Minimum distance from flammable materials" is a separate 800 mm entry in the DoP.

Protect combustible flooring in front of the firebox door with a non-combustible hearth. The manufacturer's operating manual specifies an extension of at least 500 mm in front of the door and 300 mm on each side. These hearth dimensions do not replace the DoP's 1500 mm front-floor distance.

The original manual describes reducing the glass-door radiation distance to 400 mm using a protective shield ventilated on both sides. The DoP-based clearances in this edition are not reduced on that basis. Observe the rating plate and stricter local requirements. The installer must check the fire safety of the complete installation.

DoP distances to combustible materials	mm
Front floor (DoP wording)	1500
Ceiling	>750
Rear wall	200
Side	200
Side radiation area	1500
Minimum distance to combustible materials	800

12 Spare parts

Use only spare parts approved or supplied by the manufacturer. Contact a specialist retailer for spare parts. Unauthorised modifications to the appliance are prohibited.

13 Chimney fire

Deposits in a chimney may catch fire when unsuitable or damp fuel is used. Immediately close every combustion-air inlet and call the fire service on 112. Do not attempt to extinguish a chimney fire with water.

After the fire, an expert must check the chimney for cracks, leakage and fitness for use. Do not resume firing before it has been inspected.

14 Nominal output, air adjustment and burning time

Nominal output with wood is 7.0 kW and required draught is 12 Pa. Maximum fuel charge per refuelling is 2.2 kg, with an approximate burning time of one hour. Logs must be no longer than 25 cm and no more than 30 cm in circumference.

At nominal output, close the primary-air control fully and open the secondary-air control to 90%. Primary air is controlled at the bottom of the door and secondary air at the top.

The DoP declares fuel consumption of 2.35 kg/h. The operating manual specifies a maximum charge of 2.2 kg; these are different quantities. Do not increase the permitted charge on the basis of the DoP consumption figure.

Open both air supplies during lighting. Do not exceed the maximum fuel charge or leave lighting unattended.

15 Space-heating capacity

The manufacturer estimates heating volumes under DIN 18 893 as 165 m³ in favourable conditions, 145 m³ in poor conditions and 98 m³ in unfavourable conditions. These apply to rooms whose insulation does not meet thermal-insulation requirements. Reduce them by 25% for heating interrupted for more than eight hours. Actual heat demand depends on building heat loss.

16 Technical data

Declared performance comes from DoP TV-DoP-2025-06/EN, signed on 30 September 2025. Net weight of 113 kg comes from the manufacturer's manual. The DoP does not declare minimum output or efficiency at minimum output. The appliance has no water circuit.

Parameter	Wood logs
Nominal heat output	7.0 kW
Efficiency at nominal output	81%
CO (13% O ₂), mg/Nm ³	1248
PM (13% O ₂), mg/Nm ³	29
OGC (13% O ₂), mg/Nm ³	75
NOx (13% O ₂), mg/Nm ³	109
Seasonal heating efficiency	71%
EEl	107
Energy class	A+
Fuel consumption	2.35 kg/h
Flue-gas mass flow	5.9 g/s
Required chimney draught	12 Pa
DoP outlet temperature	327 °C

Parameter	Value
Dimensions H × W × D (DoP)	970 × 730 × 369 mm
Net weight	113 kg
Top flue connection	Ø150 mm

17 Chimney connection

Use the DoP values for chimney calculations: with wood, outlet temperature 327 °C, mass flow 5.9 g/s and minimum draught 12 Pa.

The flue connection is at the top, diameter 150 mm. The original manual section 17 states 324 °C; this edition uses the DoP outlet temperature. Different temperature parameters must not be confused. A qualified professional is responsible for connection suitability and chimney calculations.

Guarantee and complaints

If a failure, malfunction or surface defect occurs during the guarantee period, do not repair it yourself. Guarantee work is carried out by the manufacturer or service provider appointed by the distributor.

The manufacturer guarantees quality, operation and construction for two years from purchase. Manufacturing defects are remedied at the manufacturer's expense if the stove has been used according to the instructions, properly connected to the chimney, not mechanically damaged by force, and not subjected to modifications, unauthorised repairs or unskilled handling.

State your full address and the circumstances of the fault when making a complaint. The manufacturer requests the guarantee certificate showing the purchase date and sales-point stamp. Ask for the certificate to be completed legibly at purchase. The manufacturer determines how and where repairs are carried out.

The original manufacturer's instructions ask purchasers to check the firebox-door glass and state a 15-day guarantee for the glass. This reproduces a condition in the manufacturer's original text; the manufacturer's guarantee does not restrict applicable statutory consumer rights.

Excessive fuel, excessive air supply and unapproved fuels are prohibited. Overheating may cause deformation of the firebox ceiling, door damage, a burnt-out grate, cracked fireclay bricks and a change in surface colour. The manufacturer will not accept damage caused by incorrect operation as a guarantee defect.

Replacement or cancellation of the purchase contract is governed by applicable provisions and the complaints procedure.

Packaging and end-of-life disposal

The manufacturer recommends sending steel and PE bands, corrugated cardboard and PE packaging to waste collection, and using wooden packaging parts as firewood. Burn only clean, untreated wooden parts that meet the permitted-fuel requirements.

At the end of its service life, disconnect the cold stove from the chimney. Send metal parts to scrap-metal collection and fireclay bricks, vermiculite fittings and heat-resistant door glass to appropriate waste collection. Follow local sorting and disposal instructions.

Guarantee certificate

The manufacturer requires fields marked (*) on the guarantee certificate. Its original text states that the certificate is invalid without these details. Complete the applicable fields and cross out those that do not apply.

BORGHOLM Keramik · F 9473 K

Product model and type *

Serial number *

Quality class *

Production date, technical-inspection stamp and signature *

Sales-point stamp, purchase date and signature *

Installer and contact details

Installation date and checked draught

Guarantee repair: from / to / repair-shop stamp and signature

BORGHOLM Keramik dimensional drawing

Original manufacturer drawing. Dimensions in millimetres. Check appliance dimensions and fitting extents during installation.

